

GAZETA TRANSILVANIEI.

REDACȚIUNEA ȘI ADMINISTRAȚIUNEA:
BRAȘOVŪ, piața mare Nr. 22.

„GAZETA” IEȘE ÎN FIECARE ȚI.

Pe unŭ anŭ 12 flor., pe șese lunŭ 6 flor., pe trei lunŭ 3 flor.
România și străinătate:
Pe anŭ 36 fr., pe șese lunŭ 18 fr., pe trei lunŭ 9 franci.

ANULŪ XLVII.

SĚ PRENUMERĂ:

la poște, la librării și pe la dd. corespondenți.

ANUNCIURILE:

O seriă garmondŭ 6 cr. și timbru de 30 cr. v. a. pentru fiecare publicare

Sorisorŭ nefrancoate nu se primeaŭ. — Manuscripte nu se retrămitŭ.

Nr. 212.

Mercuri 7 (19) Noemvre

1884.

Brașovŭ, 6 (18) Noemvre

Cu mare pompă au fostŭ primiți Țilele acesteia, precum scimŭ, Regele și Regina României de către Maiestatea Sa monarhulŭ nostru în Budapeșta. Acésta strălucită și solemnă primire, pe lângă aceea că dovedesce existența celor mai amicabile relațiuni între curtea austriacă și curtea română, mai are încă o importanță deosebită.

Pentru întâia óră dela inaugurarea dualismului, monarhulŭ nostru a primitŭ în capitala Ungariei pe suveranulŭ unui altŭ statŭ. Până acum tóte primirile oficiale de felulŭ acesta, chiar și primirile ambasadurilor statelorŭ străine, se făceau numai în Viena. Foile ungurești s'au plânsŭ de repeșite óri, că Peșta este cu totul ignorată ca și când ea n'ar fi a doua capitală a monarhiei. Ei bine, acum li s'a împlinitŭ dorința. În capitala ungară au fostŭ primiți cu ceremonialulŭ obișnuitŭ Suveranii României și la prânfulŭ de gală, ce s'a datŭ în Buda în onórea lorŭ, a pututŭ luá parte de estádată domnului Tisza împreună cu dómna Tisza.

Este semnificativŭ, că primulŭ suveranŭ alŭ unui statŭ, care fŭ primitŭ cu onoruri regale în Peșta, a fostŭ Regele României, semnificativŭ póte și pentru situațiunea actuală politică și pentru relațiile de față ale monarhiei nóstre cu statulŭ vecinŭ românŭ.

A fostŭ, se'nțelege, numai o simplă întemplantare, că tocmai pe când Regele Carolŭ se află în Peșta, foile de acolo își exprimau mulțumirile lorŭ pentru declarațiunea, ce a făcŭt'ó ministrulŭ de esterne Kalnoky în delegațiunea ungară în privința relațiunilorŭ amicale cu România și pentru cuvintele muștrátore, ce le-a adresatŭ cu acésta ocaziune „unorŭ agitatori de origine din patria nóstră.”

„Ni se pare fórté potrivitŭ,” scrisese organulŭ oficiosŭ alŭ guvernului salutândŭ sosirea Suveranilorŭ României, „ca tocmai în acésta Ți, când relațiunea amicală între monarhia nóstră și România se exprimă în modŭ invederatŭ prin întâlnirea ambilorŭ Suverani în capitala nóstră, se ne reamintimŭ cuvintele aspre, dér de sigurŭ nu prea severe, ce le-a pronunțatŭ comitele Kalnoky asupra purtării acelorŭ agitatori.”

Aceeași fóia susținŭ în Țiua urmátore, că decă pân'acum n'a fostŭ posibilŭ de a se face o „intimă apropiare” a României de Ungaria „greșéla nu a fostŭ a Ungariei.” „Acum însă s'au schimbatŭ lucrurile, căci guvernulŭ românŭ a doveditŭ, că se află în posesiunea mijlócelorŭ de a împiedecá orŭ-ce turburare a bunelorŭ relațiuni cu statele vecine și că autoritatea lui e de ajunsŭ spre a interȚice elementelorŭ demagogice orŭ și ce propagandă culpabilă.”

Acesta e modulŭ cum înțelegŭ Ungurii nóvele relațiuni cu România. Altă este întrebarea cum se înțelegŭ ele în România. Presa guvernamentală păștréză în privința acésta cea mai adéncă tăcere, pe cândŭ opoșițiunea susține prin graiulŭ d-lui Cogălniceanu, că România se află astăȚi sub unŭ adevératŭ protectoratŭ alŭ Austro-Ungariei, unŭ protectoratŭ mai réu decéatŭ celŭ rusescŭ, de care a scăpatŭ la 1848.

Amintirămŭ numele d-lui Cogălniceanu. Acestŭ distinsŭ diplomatŭ alŭ României, consta-

tândŭ că guvernulŭ austro-ungarŭ a începutŭ a se amestecá până și în afacerile interióre cele mai intime ale României, și atingândŭ memorata declarațiune a comitelui Kalnoky, puse într'unŭ discursŭ electoralŭ alŭ sêu întrebarea:

„Ce ar Țice cancelarulŭ austro-ungarŭ, când unŭ ministru românŭ ar declará în parlamentulŭ românŭ, că *Românii din imperiulŭ poliglotŭ sunt persecutați și că speră că guvernulŭ respectivŭ va luá măsuri de îndreptare?*...”

CRONICA POLITICĂ.

Țiarele guvernamentale din Bucuresci, în vederea apropiatelorŭ alegeri, au publicatŭ lista candidațilorŭ partidei guvernamentale în colegiile electorale ale capitalei, punéndŭ pe listă și pe d. C. A. Rosetti. Țiarele opoșiționale și-au exprimatŭ mirarea lorŭ, vedéndŭ între candidații guvernamentali pe marele luptătorŭ pentru libertate, care declarase de mai multe óri, că nu mai face parte din partidulŭ d-lui I. C. Brătianu. Acum vine și d. Rosetti șiși exprimă mirarea sa, în fruntea »Românului« dela 4 Noemvre, că se vede trecutŭ pe listă și totŭ deodată face urmátorele declarațiune:

„Considerândŭ că nu mai amŭ onórea d'a mai fi membru activŭ alŭ nici unei partide; considerândŭ că nici chiar comitetulŭ acelei partide n'a publicatŭ, în numele sêu, o listă de candidați; considerândŭ mai cu sémă că, în nici o întrunire publică alegătorii n'au adoptatŭ nici o listă de candidați, înțelegeți cu înlesnire, domni alegători, că, ca cetățeni, nu potŭ, nu trebuie să recunoscŭ dreptulŭ unorŭ cetățeni — orŭ câtŭ de însemnați ar fi ei — d'a cere alegătorilorŭ să voteze pe nisce candidați despre carŭ dinșii n'au fostŭ consultați în întruniri publice și pe carŭ, prin urmare, nu i-au confirmatŭ de mai înainte și la timpŭ, prin aprobarea lorŭ. A procede altfelŭ ar fi o adevérată poruncă, și-mi place a sperá că nici unŭ omŭ, care este și care merită a fi liberŭ, nu póte votá după poruncă. În orice casŭ, înțelegeți neapératŭ, ca acum chiar decă aș fi mai pututŭ primi mandatulŭ vostru de deputatŭ, acésta procedere m'ar fi făcutŭ, m'ar fi îndatoratŭ nu numai sê nu primescŭ o candidatură pusă în asemenea modŭ, dér încă să și protestezŭ contra unei procederi care este, după mine, atâtŭ de insultátore pentru toți. Împlinindu-mi dér datoria d'a protestá, dechiarŭ în modŭ categoricŭ, că nu potŭ primi mandatulŭ de deputatŭ alŭ Bucurescilorŭ, oricum s'ar da elŭ acum; rogŭ dér cu din adinsulŭ pe orice alegătorŭ, care mai are o schintee măcarŭ de amiciá și celŭ puținŭ cea mai mică considerare pentru mine, d'a protesta contra acestei procederi refúsândŭ d'a mē lovi astfelŭ prin votulŭ sêu la sfêșitulŭ carierei mele politice.

Turburările din Albania iau dimensiuni totŭ mai mari și chiar decă n'ar amenințá pacea, precum Țicea deunăȚi comitele Kalnoky în delegațiuni, totuși mai târȚiu ar puté avé óre care influințá periculósă, căci, întinȚându-se statele din peninsula balcanică ar avé multŭ să suferé și n'ar stá cu mânilé în sínŭ, privindŭ indiferente la cele ce se petrecŭ. Nu e tocmai multŭ timpŭ de când am comunicatŭ, că sate întregi se jáfuescŭ, se devastéză și locuitorii se măcelărescŭ de către Albanesii revoltați. Acum o nouă scire din Nișŭ relatéză, că în districtulŭ Veles, escesele Albanesilorŭ se întindŭ totŭ mai multŭ și că nu mai recunoscŭ nici o autoritate legală. De curéndŭ satulŭ Prapasiste, locuitŭ de creștinŭ, a fostŭ atacatŭ de o trupă de Albanesi, carŭ au prefăcutŭ în cenușá 60 de case, perȚendu-și vieța și 5 locuitori. Mai inspăimântátore a fostŭ o altă cetă de 180 de Albanesi, carŭ au năvălitŭ în satulŭ Orăștia, prefăcându-lŭ mai totŭ în cenușá și omorindŭ 14 locuitori. Spre restabilirea ordinei — de cumva nu va fi și mai réu — s'au trimisŭ trupe turcesci.

Raportulŭ comisiunei delegațiunei ungare pentru afaceri esterne.

În urma declarațiunilorŭ comitelui Kalnoky, ministrului de esterne, comisiunea ungară și-a făcutŭ raportulŭ sêu, care constată că politica ministerului de esterne urmăresce doué scopuri: *de a face pe câtŭ va fi cu putință sê se bucure monarhia de bine cuvântările păcii; 2, în casŭ de turburare a păcii, monarhia nu e avisată eschisivŭ la propria sa putere.* Basa acestei politici prin urmare o forméză strinsulŭ raportŭ amicalŭ cu Germania, care n'a suferitŭ în nici unŭ punctŭ nici o schimbare. Speranța aceea, că intima amicițiá dintre Austro-Ungaria și Germania trebuie să exercite o puternică putere de atracțiune asupra tuturorŭ acelorŭ state, care dorescŭ menținerea păcii, s'a împlinitŭ. După asigurarea ministrului de esterne, s'a tratatŭ la Skiernevice, fără să se fi făcutŭ vre-unŭ actŭ însrisŭ, nu numai pentru singuraticé eventualități concrete, ci și pentru o înțelegere principială și pentru o astfelŭ de armoniá în vederi și niusințe, în puterea cărora cele trei mari puteri vorŭ face se valoreze în deplină măsură influința lorŭ morală, cu scopŭ d'a se asigura în tóte părțile pacea europénă și d'a se consolida totŭ mai multŭ starea basatá pe tractatele esistente.

Relațiunile monarhiei cu celelalte state n'au fostŭ alterate întru nimicŭ prin întâlnirea dela Skiernevice. Astfelŭ cu Italia continuá a esista cordială și amicală alianță. Nu cu mai puțină satisfacțiune a luatŭ comisiunea la cunoștință, că *între monarhia și regatulŭ Sêrbiei esista raporturi cordiale, precum și că guvernulŭ României întempină cu cea mai binevoítore prevenire silințele ministeriului de esterne austro-ungarŭ, îndreptate spre stabilirea celorŭ mai satisfăcétore și amicale relațiuni.* În fine comisiunea recunósce, că și atitudinea Muntenegrului a luatŭ unŭ caracterŭ amicalŭ. Cu privire la Turcia, care nu și-a împlinitŭ îndatoririle sale conformŭ tractatului, de a construi partea aceea din căile ferate orientale ce cade pe teritoriulŭ turcescŭ, comisiunea și exprimă convingerea, că ministeriulŭ de esterne și în acésta direcțiune și-a făcutŭ datoria și după asigurarea comitelui Kalnoky Turcia va fi constrinsă să esecute acele căi. Comisiunea comptéză și pe aceea, că în privința tractatului relativŭ la tarife guvernulŭ turcescŭ va recunósce dreptele pretențiuni ale monarhiei. Totŭ astfelŭ se speră, că relațiunile comerciale cu Grecia se vorŭ regula printr'unŭ tractatŭ comercialŭ.

Bugetulŭ ministeriului de culte și instrucțiune.

Comisiunea financiară a camerei deputațilorŭ a debătutŭ în ședința dela 11 Noemvre n. bugetulŭ ministeriului cultelorŭ și instrucțiunei publice.

Referentulŭ Alex. Orssagh espune bugetulŭ în punctele sale principale și anume s'au preliminarŭ: cheltuelŭ ordinare 5.515,231 fl.; pensuni 145,960 fl.; cheltuelŭ curente 138,452 fl.; investițiuni 148,025 fl. totalŭ 5.948,668 fl. Veniturile ordinare: 535,739 fl.

La titlulŭ administrațiunea centrală se mărescŭ banii de cartierŭ a doi funcționari dela 300 fl. la 400 fl.; apoi se crează postulŭ unui alŭ treilea consilierŭ ministerialŭ, dér se desființéză postulŭ unui consilierŭ de secțiune. Acésta schimbare e împreunată cu unŭ adausŭ de 1078 fl.

Al. Hegedŭs întrébă, că ce necesitézá crearea postulului de consilierŭ ministerialŭ și desființarea postulului de consilierŭ de secțiune.

Ministrulŭ Trefort Țice, că ar puté spune multe despre motivele acestei măsuri, dér se mulțamesce a aminti, că lucrările s'au înmulțitŭ în modŭ considerabilŭ, pe cândŭ statulŭ personalului a rămasŭ totŭ celŭ vechiu. Motivulŭ principalŭ e, că lucrândŭ cineva 30 de ani, fără a avea prospecte de înaintare, și perde pofta de lucru. Uneori trebuie negreșitŭ și improspétate puterile de lucru, și decă în ministerŭ nu suntŭ puteri speciale pentru o specialitate óre-care, atunci trebuie să aducă din afară astfelŭ de puteri speciale. Așa s'a întemplantŭ și dănnăȚi. Diferența în cheltuelŭ este fórté mică. Mi-

nistrul nu se bucură de statul personal nare și nici nu cere imultirea lui, decât nu e constrins la acesta.

Max Falk: Actualul ministru și-a câștigat pe întregul tărâmul culturii patriotice merite atât de mari și aceste merite se recunosc și de amici și de dușmani încât oratorul votează schimbarea propusă de ministru în administrațiunea centrală fără nici o observare, cu atât mai mult, că ea nu e împreună cu mari cheltuieli.

Madarass nu votează schimbarea. El cere să se publice un raport amănunțit despre starea educațiunii poporului și a instrucțiunii publice, înainte de desbaterea bugetului.

Ministrul Trefort și exprimă părerea de rău, că raportul n'au apărut încă. Afacerea e împreună cu multe greutăți interne, pe care nule amintesc din cauza referințelor noastre confesionale. — Se votează.

La titlul consiliului instrucțiunii țării se preliniază un plus de 300 fl. bani de cuartir ai secretarului. După câteva vorbe schimbate, se votează împreună cu mărirea salariilor directorilor studiilor superioare de 2500 fl. și cu înlocuirea respectivilor canceliști prin diurniști.

La titlul inspectorii școlare, Hegedüs declară această instituție ca neamăsurată scopului. În provincia inspectorii școlari nu fac nimic decât să bea vinul. El e de părere ca în aceste posturi să se numescă profesori meritați și cercurile de instrucție să se reducă.

Ministrul Trefort admite, că între inspectorii școlari sunt și oameni mai slabi. Der el îi ia de unde îi găsește, mai ales din cercurile preparandiei, cu toate acestea el nu ignoră nici pe profesori. De altmintearea inspectorul școlar are de a face cu tot felul de autorități și un institut dela școala populară n'ar putea desvolta acea autoritate, ce este necesară mai cu seamă față cu cicălele confesionale.

Horansky dăce, că trebuie reformată cât mai curând întreaga administrație și e în contra înmulțirii inspectorilor școlari.

Ministrul Trefort încă crede, că reforma administrațiunii e atât de necesară, încât nu se mai poate amana. — Se votează.

La titlul institutele de învățământ, Madarass vorbește despre a treia universitate a țării.

Ministrul Trefort încă o ține de necondiționat necesară. Numai starea financiară a împedat rezolvarea acestei chestiuni. Prin înființarea ei ar dispărea și lipsa de medici militari. Și în privința academiilor de drept să lămurescă păreri. Afară de cea din Debretin nici una nu numără peste 100 de ascultători. Asta-i o risipă de bani. Decât ministrul ar primi împuternicire, într-o jumătate de an ar înființa universitatea.

Adausul cererii pentru universitatea din Pesta e de 39,952 fl. Ministrul Trefort observă, că la fiecare universitate germană se află câte un curator, pe când aici se ocupă cu aceste lucrări rectorul, care nu se pricepe de loc cu conducerea. El e în tractare cu universitatea, dar acesta nu vră să lase nimic din autonomia ei. Totuși speră că lucrul se va rezolva.

La titlul școala de exercițiu a școlilor medii din Pesta, Trefort dăce că e adevărată risipă cu localuri închiriate. Cu un împrumut de 5% s'ar putea construi câteva case.

Hegedüs face atent pe ministrul, că părinții

sunt nemulțumiți cu acest gimnasiu model, lipsit de oric-ce disciplină. Copii sunt lăsați în voia lor și negligeați.

Ministrul Trefort dăce, că institutul acesta face progrese, dar decât vră să aibă profesori buni, atunci trebuie introdus sistemul francez: școala normală. Promite că va cerceta chestiunea și că e posibil să se introducă un nou sistem, decât va trăi.

Darday și Busbach încă dăce, că sunt o mulțime de plângeri în contra acestei școle, dar să mulțimesc cu promisiunea ministrului.

La titlul Universitatea din Cluș, ministrul comunică, că această școală superioară se dezvoltă frumos. Studenții sunt silitori și există o comunicare nemijlocită între profesori și ascultători.

Hegedüs dăce că această școală superioară e foarte importantă și din punctul de vedere al naționalităților. Ea ar trebui să exercite o mai mare putere de atracție și asupra locuitorilor de limbă streină ai Ardélului, spre care scop trebuie să se întocmească și mai bine.

Darday laudă progresele universității și îi pare rău că sunt puțini ascultători; el e de părere, că guvernul ar putea să dea o parte din stipendii la ascultători de la aceea universitate, de orice cu un stipendiu de 300 fl. poate cineva trăi acolo.

Ministrul promite, că va îngriji pentru ridicarea acestei universități. Titlul se votează.

La titlul academia din Sibiu întreabă Darday, decât academiile confesionale se vor desființa.

Ministrul declară, că aceste academii deja de mult ar fi încetate, decât ar atârna de el acesta. De altmintearea el speră în interesul public, că chestiunea mai curând se va rezolva.

La titlul subționarea de școle medii, Hegedüs cere lămuriri în afacerea școlii reale din Waag-Neustadt.

Ministrul Trefort observă, că această școală se întreține din bani dotați și de către comună. Această școală e importantă din cauza Slovacilor din împrejurime. — Titlul se votează.

La titlul preparandiele de profesori observă referentul, că ministrul propune mărirea lefurilor profesorilor. Pentru cuartir se dă numai câte 100 fl. o sumă cu care nu se poate căpeta locuința. El recomandă această atențiunii ministrului de finanțe.

Ministrul de finanțe Szapary nu face nici o obiecțiune, numai comisiunea să ngrijască de acoperirea acestor sume.

Ministrul Trefort dăce, că va găsi mijlocul și calea, decât va fi necesitate de ajutor. De o dată nu atinge chestiunea. În anul viitor va face o încercare în această direcțiune.

Stefan Rakovssky observă, că institutorii populari buni pot mai bine lucra în contra agitațiilor naționalităților. El recomandă, că pe viitor să fie îndreptată atențiunea asupra acestui punct de vedere.

Se alege apoi un subcomitet pentru cumpărarea de case în persoane: Moritz Wahrman ca președinte, Lad. Lukacs, Alex. Hegedüs și referentul.

La titlul asilurile de copii întreabă Iosef Madarass, decât se va aduce un proiect de lege asupra asilurilor de copii și decât se vede vr'un progres în privința instrucțiunii limbii maghiare în școlile populare.

Ministrul Trefort: Pentru acest scop sunt reuniuni private, subvenționate de guvern. În maghiarisare se constată mari progrese.

La titlul pentru scopurile instrucțiunii populare, Madarass propune că cum s'a adăunat mai mult în anul acesta pentru herghelii să se adăune și pentru școle la milionul din anul trecut încă 300,000 fl.

Ministrul Trefort observă cu bucurie simpatia lui Madarass pentru instrucțiune. Dar n'are încătră, trebuie să ție cont de finanțele țării. Și așa se trece peste buget. (Iaritate). În viitor și așa instrucțiunea populară se va desvolta mai departe. — Titlul se votează.

La titlul pensiunile institutorilor populari, Darday observă, că vin o mulțime de plângeri asupra îndatoririi de a contribui singuraticii institutorii confesionali la fondul de pensii.

Ministrul Trefort replică, că acum nu poate stăpăni acest rău. La sfârșitul anului va revizui legea atunci se pot lua și alte îngrijiri. — Titlul se votează.

La titlul institutul surdo-muților din Waitzen, Rakovssky dăce, că deși bugetul e încărcat, s'ar putea înființa un al doilea institut, mai cu seamă că camera a aprobată această încă în anul trecut sunt mii de surdomuți, cari rămân neinstruiți.

Ministrul Trefort spune, că ar fi peste 20.000 de surdo-muți neinstruiți, și nici un al doilea institut n'ar fi de ajuns; dar nu sunt bani. Mai vorbesc și alții și titlul se votează cu propunerea lui Rakovssky.

Titlul institutul orbilor 38,985 fl. se votează. Se primesc și suma preliminară relativă la stergerea împrumutului făcut pentru construirea institutelor de învățământ ale statului. Suma totală 285,372 fl.

Venituri: Din fondul universității venit brut: 250,184 fl. Venit curat: 190,469 fl.

Contribuiri pentru întreținerea singuraticilor institute de învățământ 75,688 fl. Acelea se bazează pe contracte.

La bugetul institutului orbilor se adăune suma propusă de Hegedüs pentru ajutorarea elevilor eșii din școală.

La titlul stipendii pentru studiere 78,379 fl. propune referentul, ca stipendiul Goldberg să se lase la dispozițiunea universității din Cluș.

Ministrul Trefort promite, că va lua dispozițiuni în această privință, decât actul de fundațiune permite.

La titlul galeria de tablouri istorice, s'au preliminar 300 fl. cheltuieli de călătorii, fiindcă în țară sunt multe tablouri, care trebuie examinate de bărbați speciali. Pentru cumpărare de tablouri etc. s'a pus suma de 1000 fl. — Titlul (3500) se votează.

În urmă comunică ministrul, că statul a rezolvat cu bine un proces cu colegiul din Debretin. Cu acesta s'a terminat discuțiunile asupra bugetului cultelor.

SCIRILE DILEI.

Ni-se scrie din Cohalm cu data de 13 Noemvre n.: »Astăzi a fost în opidul nostru alegerea protopresbiterului gr. or. pentru tractul Cohalmului, condusa de delegatul consistorial d-nul Nicolan Cristea. Numărul alegătorilor: 16 clericali și 32 mireni, cu totul 48: de față la actul alegerii au fost 42. S'a ales cu majoritate precumpănitore d-nul Nicolau D. Mircea, parochul local, carele a administrat acest tract 14 ani. Densul a fost unicul concurent, altmintearea calificat în tot respectul pentru acest post. N'a lipsit nici notarul confusiunilor, (?) care era să inundeze cu negrelă actele sinodale, (more consueto), nici banchetul înbelșugat.

—0—

FOILETONU.

Revoluțiunea din 1784.

(Revoluțiunea lui Horia în Transilvania și Ungaria 1784—1785 scrisă pe baza documentelor oficiale de N. Densușianu. București 1884. Tipografia „Românul”, Carol Göbl.)

(Urmare.)

Rubrica »Impăratul Iosif și revoluțiunea» (pag. 299—320) cuprinde date foarte interesante. Cea dintâiu scrie despre revoluțiune sosi la Viena în 12 Nov. dim. P'atunci nu erau telegrafe și drumuri de fer, șoselele erau de tot rele și curierii-gardiști abia puteau percurge drumul între Sibiu și Viena în 8—10 zile. Scirea despre izbucnirea revoluțiunii în Transilvania îl surprinse pe împăratul Iosif într'un mod cu totul neplăcut, căci dinsul se află tocmai p'atunci în războiu cu republica Olandei. În această situațiune critică împăratul scrisse în biletul adresat la 15 Nov. guvernatorului Brukenthal, că »trebuie cu totă serioșitatea și cât mai grabnic să se pună capăt întâmplării atât de triste și fatale, cum e revoluțiunea țeranilor români.» Impăratul ordonă ca trupele împreună cu funcționarii administrativi să țină judecată statură asupra scelerăților mai renumiți, și pe cei condamnați să-i execute pe loc cu gădele, der se nu se comită nici un abuz cu măsura acesta... Preoțiunea de religieuna grecă să fie invitată de-a liniști poporul..., pe capul căpitanului răsculaților să se pună un premiu de 300 galbeni.... în fine împăratul cere raportul detaliat despre aceea, cum s'a născut revoluțiunea. — Comandantului gene-

13.

ral br. Preisz îi ordonă Iosif II ca să distribue tunuri la trupe, fiindcă tunurile vor face cea mai puternică impresiune asupra mulțimii; îi promise întăriri dela trupele din Ungaria; ceru ca măsură de precauțiune ca regimentul I români de graniță, compus din soldați cam nedisciplinați să fie îndată retras; decât poporul răsculat nu va putea fi înduplicat să se împărștie atunci să întrebunțeze forța, der numai până atunci când trupele țeranilor se vor retrage; în fine îi ordonă să raporteze despre toate consiliului alicu de războiu. Cam asemenea să adresă împăratul către președ. locoteninței și către comandantul general din Buda.

Din aceste ordine severe se vede, dăce autorul, cât de impresionat fu împăratul la cea d'întâiu scire că Românii s'au răsculat. Der peste 7 zile Iosif, amicul țeranilor, recunosc însuși că nu cu tunuri și cu legi statură trebuiau întâmpinați țeranii deserați. În 22 Noemvre împăratul adresă guvernului transilvan un rescript energic, în care își exprimă adăncă indignare pentru crușimele comise de nobilime cu țeranii prizonieri, dojeni aspru pe br. Brukenthal, pentru că a voit să proclame insurecțiunea generală a nobilimii, la care nici nu era îndreptățit fără ordinul împărațesc și ordonă guvernului să suspendeze neamănat legea statură și să publice amnestia generală pentru țeranii răsculați. În ce privea amnestia cancelarului Eszterházi să opuse ca să nu fie generală, cum dorea împăratul, mai ales după ce s'a pus un premiu de 300 de galbeni pentru prinderea capului revoluțiunii. Impăratul aprobă și căpitanii fură eschiși din amnestia. — Ca se potă afla cauza adevărată a turburărilor, împăratul a creșut de bine d'a

institui o comisiune imparțială compusă din persoane civile și militare. Afacerea acesta o incredință împăratului contelui Antoniu Jankovits, dându-i de ajutor pe generalul Papilla și numindu-l comisariu regesc. Lui Jankovits împăratul i-a dat o instrucțiune în care dăce între altele: »Iobagii din domeniul Zlatnei s'au plânsu în mai multe rânduri cu insistență în contra asupririlor... și cu toate că eu am ordonat de repetate ori să se cerceteze aceste plângeri, der din nefericire, până astăzi tot înzadar. Ce e drept s'au numit comisiuni pentru scopul acesta, der aceste au făcut numai ca țeranii să fie și mai mult maltratați, er rēul nu s'a stăpinit odată din rădăcină.» Impăratul adăune că a ordonat ca fără de a cruță pe nimeni contele Jankovits să facă să înceteze toate abuzurile și să schimbe pe funcționarii, pe cari îi va afla, că au lucrat în contra datoriei lor. Totodată a ordonat cancelariei ca să se tramiță comisarului regal totă actele privitoare la plângerile din domeniul Zlatnei și elaboratul privitor la regularea urbarială. »Cu deosebire,» dăce împăratul, »trebuie să se delature numai decât iobagionatul, încât să se estinde asupra persoanelor... decât până acum cu toate ordinele mele, nu se va fi pus un capăt apăsării, ce desonoră omenirea.»

De altă parte șeful cancelariei ungaro-transilvane comitea Eszterházi se îngrijea numai și numai de sdrtea nobilimii și de apărarea privilegiilor ei. El făcu o serie de propuneri diametral opuse cu vederile împăratului, precum cea în privința restringerei amnestiei, apoi propunerea ca să se amâne regularea urbarială. La acesta din urmă propunere împăratul răspunde că... »este tim-

Din Pesta ni-se comunica: »Sămbătă în 15 Noemvre n. s'au promovată la gradul de doctori în drept din partea universității din Pesta trei Români: d-nii Iónu Mețianu fiul episcopului, Octavianu Russu dela Sibiu și Duma Florianu dela Oradea mare.«

—0—

»Kolozv. Kózlöny» reproducându articolul din ziarul nostru „Ciocoi din Opinci» face următoarea observare: »Acești domni facu politică daco-română, cu aceștia trebuie să ne înțelegem, să ne tocimim; pe recunoștința cărora nu putem conta. Aceștia duc la primejdiă rasa lor, făcându pretențiunî egoistice în numele ei și compromițându pe sërmanul popor, care suferă, lucră și tace ca Maghiarul.»

Si tacuisses, philosophus mansisses, »Kolozs. Kózl!» N'ai înțelesu articolul, și prin urmare seci scrii.

—0—

Sămbătă nóptea spre Duminecă a ninsu în Brașov, ridicându-se stratul de zăpadă la o înălțime de o jumătate metru.

—0—

Scirile primite în cursul săptămânei de pe piețele europene au fostu de totu rele, spune „Curierul financiar.» Colera a luat proporțiunî îngrijitoare în Paris și temerî seriose sunt că reul se va agrava încă mai multu din și în și. Acestu faptu a produsu naturalmente asupra bursei din Parisu cea mai rea impresiune, cari n'a lipsit d'a se transmite imediatu mai tuturor piețelor Occidentului. La bursa Parisului în primele momente ale ivirei flagelului, panica a fostu mare; valorile s'au oferit în marî cantități, și de aci a decursu însemnate pierderi, mai cu sémă în Rentele de Statu. În București, efectele panice de la bursa Parisului s'au resimțit multu; ziua de Marți a înregistrat un bursă din cele mai posomorite; s'au făcutu oferte numeroase, cumpărătorii au fostu rari, din care causă Băncile Naționale, Dacia-Romania și Construcțiunile au încercat pierderi simțitoare. Inșăși Renta amortisabilă pe care Sămbăta treantă o lăsasemă la 93½, a căcutu deodată la 92½, în pierderi adică de 1%. La această situațiune a contribuit evidentu multu și raritatea aurului ale cărei tendințe au ajuns a nu mai lăsa nici o siguranță transacțiunilor și a face imposibilu orî-ce calculu speculatorului. Lucrul e ușor de înțelesu când vom spune, că luna trecută prima aurului sârse de la 8,50 (Sămbăta) la 8,67 și Marți la 9,25%, pentru a cădea apoi la 8,80, 8,40 și 8,60 cu tendințe de reurcare.

—0—

În zilele acestea unu industriașu italianu din Görz, ducânduși fetița s'o boteze, la întrebarea preotului, că ce nume vră se i se dea, răspunse: »Italia Irredenta.« Preotul dîse că nu se pôte acésta, dar industriașul îi răspunse că renunță la numele de »Italia,« dar nu și la celu de »Irredenta.« În fine se făcu învoiala, ca în matricula de botez să se trecă cu numele »Redenta.«

—0—

Ministrul de culte Trefort a adresat camerelor de comerț și industria unu apel, de a da informațiunî despre articulele de industria de artă, și anume: de ce soi, de cine și unde sunt făcute în țără și cu ce prețuri se vëndu. Scopul e de a se înlătura concurența străină, ridicându-se industria de artă indigenă. În scopul acesta se va înființa și o reuniune în Pesta.

—0—

„Lpz. Tgbl.« scrie, că Americanii au început a fabrica cămăși din hârtia, constând din 7 pături, așa că decă cea de desupra se murdăresce, se pôte ușor lua jos, rămânendu alta curată.

pulă ca să se facă dreptate acestor omeni și tocmai precum Românul rebel a fostu spânzurat, decapitat și pușcatu său condamnat la alte pedepse grele, totu asemenea să se pună capetu și plângerilor sale, prin introducerea unui urbariu corespunzător, urbariu, care prin puterea regelui se împune să-l observe atăt domnulu câtu și iobagiulu...»

Cancelarul Eszterházi mai cerea ca să se restringă puterile contelui Iankovits în Transilvania, să nu pótă numi funcționari noi, să lase cesiunea urbariului la o parte și să se restringă numai la cercetarea cauzelor revoluțiunii. Împăratul dîse ca contele Iankovits să i se lase împuternicirea d'a puté destitui pe funcționarii comitatelor și ai fișcului. Er câtu pentru urbariu să i se de numai informațiunî, ca dînsul să pótă instrui pe popor, er punerea în aplicare a urbariului trebuie să se încredințeze guvernului și comitatelor. Asemenea dîse Eszterházi că va fi réu ca Iankovits să se presinte înaintea țeranilor cu promisiunî și să fie cu blândețe, er împăratul îi observă, că trâmășul lui trebuie să fie imparțial și ecuitabilu.

Între altele cancelarul Eszterházi propuse înființarea de școli în ținuturile muntene, »ca să putem face cetățeni ai statului din omeni aceștia, cari sunt asemenea fêrelor sêlbătime.« — Injuria acésta asupra Românilor împăratul o respinge dîcându: »pôte că totu cu același succes s'ar transformă fêrle aceste sêlbătime, decă celu puțin domni pământesci ai acestor Români ar căpêta prin școlă nisce principii mai bune« (vielleicht wäre es ebenso ausgiebig... dass einstweilen die Grundherrn dieser Walachen durch Schulen bessere Grundsätze überkämen).

(Va urmă.)

Ni se scrie, că unica societate românească de cultură în comitalul Solnocu Dobêca, societatea diletanților teatrali din Betlen se stirbesce. Prima diletantă d-șora Ludovica Diuganu, cunoscută deja prin debuturile sale din Betlen și Lăpușul ungurescu, s'a logodit în 13 Noemvre n. cu d. Vasile Rebreanu, subnotar cercualu în Chiuza.

—0—

»Telegrafulu« spune, că după terminarea stagiunei operei italiene, se va reprezenta în românește »Faust.« Rolul Margarettei se va juca de D-ra Chorlotta Leria, care este angajată de Direcțiune pentru acestu scopu. Meritul acestui evenimentu musicalu în țera noastră se datoresce maestrului Ștefănescu, care, pe lângă buna-voința și dorința cu care lucră pentru propășirea Teatrului Naționalu, desfășură o energie și o activitate demnă de multă laudă, spre a putea pune basă unui începutu de operă la noi.

—0—

Comisiunea însărcinată cu ancheta facultății de medicină din Iași s'a pronunțat pentru menținerea ei.

Instrucțiunî pentru publicu asupra măsurilor apărătoare în contra colerei.

1. Colera este o bôlă molipsitoare pe care o iau omeni sănătoși dela bolnavii de coleră, dela morți de coleră seu dela diferite lucruri cari s'au aflatu în case unde a zăcutu cineva de coleră. Colera se mai produce prin curți, măidane și strade necurate, unde bolnavii de coleră au depus excrementele și materiile vêsate, precum și prin apa de bêtutu și de spălatu amestecată cu asemenea necurățeni; necurățeniile bolnavilor produc tot d'auna coleră îndată după ce au fostu depuse în acele locuri, ci de multe ori după trecerea de mai multe zile. Ne putem apêra în contra coleri, decă ne ferim d'a intra în casele unde au zăcutu bolnavii de coleră, de a atinge lucruri cari vinu din asemenea case precum și morți de coleră, decă ținem casa, curtea și strada curată și decă nu întrebuițăm apă necurată.

2. Omeni cari trăiescu regulat, cari se culcă de vreme, cari nu mănăncă lucruri crude, ci bucate fierte, calde, în cătățime moderată, cari locuescu în case luminoase și bine aerate, cari nu béu multe bêturi spirtose, sunt mai puțin espusi la coleră decăt aceia cari trăiescu neregulat, mănăcându multe pôme, murături și alte alimente crude, cari sunt dedați bêturilor, cari locuescu în case strimte, întunecoase, necurate.

Să nu se mănănce dér în timpu colerei lucruri crude, negătite, precum salată, castraveți, ardei, pôme, ci numai bucate gătite la focu, lapte fiertu, pôme făcute compotu. Să nu mănăcăm și să nu bemu nimic dîntro băcănie, dîntro brutărie, dîntro cărciumă ori bragarie în care se află unu bolnav de coleră.

3. Omeni deprinși cu viața regulată cată să nu schimbe obiceiurile lor.

Nimeni să nu se espue la răcêlă, să nu êsă de dimineță din casă pe nemăncate, ci să mănănce ori se bea ceva caldu.

4. Apa stătută, apa de gârlă necurată, apa din puțuri din apropierea grajdurilor, hasnalelor și a altor locuri din cari se potu strecura necurățeni în puț și orice apă care este turbure și cu mirosu, pôte deveni vătămătoare. Apele de gârlă în care s'au scursu necurățeni din private, din spălătorii și alte lături sunt forte periculoase.

5. Apa necurată devine bună de beut prin ferbere. Apa din isvóre aflate în depărtare de orașu se pôte bea fără pericolu. Cine este însă silitu să bea apă de puț ori de gârlă, va face bine să o fêrbă și să o pue să răcêscă într'unu vas bine acoperit într'unu locu curat, ori să o umple în sticle care le va ține bine astupate.

6. Pe câtu se pôte se nu șeză multu omeni într'o singură cameră și familiile, care posedu mai multe încăperi să le ocupe tôte spre a nu se strică aerul prea multu din neconținută ședere și dormire într'o singură cameră; să se deschidă de mai multe ori pe și ferestrele și ușile pentru aerarea casei.

7. Camerele, intrările, coridorele, scările, plimbătorile și curțile caselor să se țină cu desêvêșire curate, gunoale și alte necurățeni să nu zăbovescă multu timp în curți, lăturile să nu ședă în curți formându baltace.

8. Cei sănătoși se nu mănănce și se nu bea în camera bolnavului; să nu mănănce bucate care s'au aflatu în acea cameră, să nu bea apă care s'a aflatu acolo într'unu vas deschis. Cei cari îngrijesc pe bolnav să-și spele mânil de mai multe ori pe și, mai ales înaintea mănăcării, să schimbe vestmintele când sunt mănjite dela bolnav și să le desinfecteze în modu arătatu la art. 11. Decă sunt siliți a merge în alte case, să se curețe mai întâiu și să schimbe vestmintele.

9. Decă o familiă locuește într'o singură cameră și cineva din familiă să bolnăvesce de coleră, este necesar ca să fie transportat la unu spitalu îndată, nu numai

din causă că acolo va fi mai bine căutat, ci și pentru ca să nu se bolnăvescă și ceialalți membrii ai familiei.

10. Obicuinut colera începe cu dureri mici de inimă ori cu ordinare fără nici o durere. Decă asemenea bolnav se caută îndată, ei se vindecă mai tot-deuna, decă însă ei nu oprescu ordinarea, atunci să arată adevêrata coleră, cu vêsături, cu eșire afară neconținută, cu cărcei la pulpe, cu stingerea glasului, cu încetarea udului, cu sudori reci; dér și tôte aceste suferințe au leac, bolnavii de coleră nu trebuiescu să môră toți, ci cei care chiamă medicu de timpuriu scapă în mare parte. Cei sêraci să cheme dar îndată pe medicul comunalu alu secțiunii în care locuescu. Bolnavii se nu pêrdă timpul cu lécuri băbești și cu doctorii de casă, ci se cêră ajutorul unui medicu dela începutul bôlei, când scăparea este încă cu puțință.

(Va urmă.)

ULTIME SCIRI.

Londra, 17 Noemvre. — Wolseley a primitu la 14 Noemvre n. sêra o scitóre dela Gordonu, care își esprimă bucuria, că trupele englese înainteză, și speră că până la sosirea lor se va puté susține. Mahdiulu să află cale de o și de departe de Chartnm.

Newyork, 17 Noemvre. — Majoritatea lui Kleveland numêra definitivu 1078 voturi. Democrații serbeză victoria electorală prin festivități.

Parisu, 17 Noemvre. — Alaltăeri a murit aci 72 persoane de coleră. După „Temps“ s'ar fi ivit alaltăeri în Londra 187 casuri de coleră.

DIVERSE.

Cum pôte progresa unu tipografu. — Din Londra „The Printers Register,« dă următoarele reguli după cari ar trebui să urmeze unu tipografu: Concurința ce predomină astăzi cere unu capu limpede. Rachiurile seu berea pré multu turbură creerii. În a doua liniă e necesar să cunoscă tôte amênuntele profesiunii sale. Maculatura să nu fie tolerată. Unu tipografu espertu nu i este ertat a scăpa nimic din vedere, nici chiar lucrurile cele mai neînsemnate. Elu trebuie să cunoscă totu atăt de bine personalulu seu precum cunoscă caracterele, mașinele și întregul materialu cu care lucră. Lucraturu slabu aruncă într'o săptămână mai multe litere jos și strică cu ciocanul și cu sula mai multu decăt aru strica unu lucrătoru bunu într'o lună. Pe când unu lucrătoru neindemnatu e nevoit a face o lucrare de acsidință de doué seu de mai multe ori, care la urma urmelor rămâne totu o cărpăciă, lucrătoru bine esercitat în arta sa o face de odată astfel, ca ea să corêspundă ecșigintelor arti și scopului pentru care este menită. Tipografulu care voiesce a lucra cu succes este ținutu să fie deprinsu și cu meseriile atingătoare de arta sa, și mai în specialu cu producțiunile fonderiei, invențiunile și îmbunătățirile cele mai noué în ce privesce mașinaria, c'unu cuvêntu să fie în curintele progresului țilnicu. La comanda literelor să cere o cunoscință deplină în alegerea caracterelor cu cari s'ar puté câștiga satisfacțiunea clienților. La facerea prețului să se mulțumescă cu unu câștig moderat. Multu sunt de părere, că pierderea unui lucru care se oferă pe unu preț atăt de minimu încăt să nu acopere nici cheltuelile, ar fi o pagubă. Acestu calculu este cu totul greșit; la unu lucru la care nu este nici unu câștig nu pôte fi nici o pagubă. Unu tipografu espertu trebuie să scie să dea stabilimentulu seu întregu, și la totu ce stă în strîne legături cu elu, unu aspectu astfel încăt să impună clienților sei siguranța, că elu efectuează ori ce lucru în condițiunî câtu se pôte de bune. Relativu la acésta s'ar puté invocă, și cu multu cuvêntu proverbulu pe care, țilnicu, industria și comercianții nu'l potu aprecia destul de bine: Cine voiesce să fie stăpân pe afacerile sale, caută să fie și sclavul lor.

Recetă pentru gângăvia. — Cei ce suferu de gângăvia, decă vrea să se scape de ea n'au decăt să repezeze de cincî ori de-a-rêndulu următoarea frasă, scosă dîntro romanu, a căru acțiune se petrece în Polynesia:

»Luo avea de la soția sa Kaikilanimaipano duoi fii, Keawehnanikawalon și Kaikikapumahana. Celu dinteu se căsătoru cu Akahiilikapu fiica lui Kahakumakalinei.«

BIBLIOGRAFIA.

Au eșit de sub tipar și se află de vëndare la librăria Sococu & Comp. următoarele publicațiunî ale Academiei Române:

1. *Cultul păgân și creștinu* de Dr. A. T. Marienescu. — Tomulu I. Serbările și datinele romane vechi. — în 8. 447 pagine. — Prețulu 5 Lei.

2. *Documente privitoare la istoria Românilor* culese de Eudoxiu de Hurmuzachi. Volumulu IV. Partea II. 1600—1605, cu portretulu lui Vasile Vodă Lupu, vol. 4. de 686 pagine. Cu indice pentru amêndoué părțile acestui volumu. — Prețulu 40 Lei.

Editoru: Iacobu Mureșianu.

Redactoru responsabilu: Dr. Aurel Mureșianu

Cursul la bursa de Viena
din 17 Noemvre st. n. 1884.

Rentă de aur ungară 6%	123.50	Bonuri croato-slavone	100.—
Rentă de aur 4%	94.15	Despăgubire p. dijma de vin ungar.	98.—
Rentă de hârtă 5%	89.50	Impusul cu premiu ungar.	116.—
Impusul căilor ferate ungar.	144.20	Losurile pentru regularea Tisei și Segedinului	115.90
Amortisarea datoriei căilor ferate de ost. ung. (1-ma emisiune)	98.—	Renta de hârtă austriacă	81.30
Amortisarea datoriei căilor ferate de ost. ung. (2-a emisiune)	119.—	Renta de arg. austr.	82.60
Amortisarea datoriei căilor ferate de ost. ung. (3-a emisiune)	105.70	Renta de aur austr.	104.05
Bonuri rurale ungar.	100.50	Losurile din 1860	134.50
Bonuri cu cl. de sortare 100.—	—	Acțiunile băncii austro-ungare	872.—
Bonuri rurale Banat-Timișu	100.—	Act. băncii de credit ungar.	297.—
Bonuri cu cl. de sortare 99.50	—	Act. băncii de credit austr.	294.60
Bonuri rurale transilvane	100.50	Argintul — Galbin împărătesc	5.78
		Napoleon-d'or	9.74 1/2
		Mărci 100 imp. germ.	60.05
		Londra 10 Livres sterlinge	123.05

Bursa de Bucuresci.

Cota oficială dela 6 Noemvre st. v. 1884.

Renta română (5%)	—	Cump.	vënd.
Renta rom. amort. (5%)	—	—	—
convert. (6%)	—	—	—
Impr. oraș. Buc. (20 fr.)	—	—	—
Credit fonc. rural (7%)	—	—	—
" " " (5%)	—	—	—
" " " urban (7%)	—	—	—
" " " (6%)	—	—	—
" " " (5%)	—	—	—
Banca națională a României	—	—	—
Ac. de asig. Dacia-Rom.	—	339 1/2	—
" " " Națională	—	—	—
Aur	—	—	—
(8.80)	—	—	—
Bancnote austriace contra aur	2.07	—	2.08

Cursulu pieței Brașov
din 18 Noemvre st. r. 1884.

Banenote românesce	Cump.	8.79	Vënd.	8.82
Argint românesc		8.70		8.80
Napoleon-d'or		9.66		9.69
Lire turcesce		10.94		10.98
Imperial		9.94		9.97
Galben		5.67		5.70
Serisurile fonc. » Albina		100.—		101.50
Ruble Rusesce		124.		125.—
Discontul		7—10 %		pe an.

Numere singuratiche din „Gazeta Transilvaniei“ se pot cumpăra în tutugiaria lui Gross (în casa prefecturii.)

Acei domni abonați ai noștri, cari au plătit prețul abonamentului pe jumătate de an și pe un an, înainte de 1-a Aprile a. c., sunt rugați a ne trimite diferența prețului urcată dela 1 Aprile c., care pentru Austro-Ungaria face 2 fl., ér pentru România 8 lei.

ADMINISTRAȚIA „GAZ. TRANS.“

Nr. 233—1884.
S. u. D.

Concursu.

În urma pensionării învățătorului George Gheorghita devenind vacantă școala învățătorescă dela școala gr. cat. românescă din Borgo-Tiha, pentru ocuparea acesteia se escrie concursu:

Emolumentele împreunate cu acestu postu sunt:

1. Salariu anuale de 220 fl. v. a.
2. Șese orgii de lemne de focăritu ce le prestedă comuna eschisive pentru folosul învățătorului.
3. Cortel liber și folosința unei grădini în mărimea de 1400^o.

Doritorii de a ocupa acestu postu, au ași înainta suplicile instruite cu carte de botez, cu testimonie de calificațiune, de eventualul serviciu de până acuma și de moralitate, până inclusive 6 Decembre 1884 la adresa presidiului senatului scolastic gr. cat. din Borgo-Tiha.

Din ședința Senatului scolastic districtuale gr. cat. ținută în Năsăud la 7 Noemvre 1884.

Președintele:

Gregoriu Moisil,
vicar episcopesc foraneu.

Referentele:

C. Moisil.

2—3

Nr. 11677—1884.

Concursu.

1—3

Să escrie concursu: pentru ocuparea postului vacantu de adjunctu economicu orășenescu de a doua categoriă, împreună c'unu salariu anualu de 700 fl. și 100 v. a. ca bani de locuință; mai departe în urma eventualei ocupări a acestui postu de către unu comisariu de poliția séu subnotariu, spre reîntregirea unui postu devenitu vacantu de comisariu de poliția pe lângă unu salar anualu de 500 fl. respective 600 fl. și 100 fl. bani de locuință, séu spre reîntregirea unui postu vacantu de subnotar, pe lângă unu salar anualu de 600 fl. și 100 fl. respective 150 fl. v. a. bani de locuință; și în fine spre ocuparea unui, eventualmente a două posturi de practicanți magistratuali cu unu salar de câte 400 fl. anualu.

Competenții pentru unul din aceste posturi au să documenteze că au absolvatu cursulu de 4 ani de drept și pe lângă acesta că au depus cel puținu esamenulu de statutu politicu, și că nu au trecut încă peste etatea de 40 de ani.

Petițiunile lor astfel instruite au să le așternă cel multu până în 9 Decembre a. c. la 5 ore după prânđu subscrisului magistrat.

Brașov în 13 Noemvre 1884.

Magistratul orășenesc.

Mersul trenurilor

pe linia Predeal-Budapesta și pe linia Teiuș-Arad-Budapesta a călei ferate orientale de stat reg. ung.

Predeal-Budapesta					Budapesta-Predeal					Teiuș-Arad-Budapesta					Budapesta-Arad-Teiuș.				
	Tren accelerat	Tren de persoane	Tren omnibus	Tren de persoane		Tren de persoane	Tren omnibus	Tren accelerat	Tren omnibus		Tren de persoane	Tren omnibus		Tren de persoane	Tren omnibus				
Bucuresci	7.15	—	—	—	Viena	8.25	8.35	3.30	8.00	Teiuș	2.39	9.50	8.20	Viena	8.25	8.35			
Predeal	1.09	—	—	3.50	Budapesta	8.00	6.55	9.45	2.47	Alba-Iulia	3.40	10.42	9.10	Budapesta	8.00	6.55			
Timiș	1.33	—	—	10.15	Szolnok	11.24	10.55	12.18	6.36	Vințulu de jos	4.04	11.09	—	Szolnok	11.14	12.28			
Brașov	2.06	—	—	10.50	P. Ladány	2.01	2.04	1.59	10.09	Șibot	4.35	11.43	—	Arad	3.35	5.30			
Feldiara	2.16	6.30	5.45	—	Oradea mare	4.11	5.13	3.20	—	Orăștia	5.02	12.13	—	Glogovaț	4.00	6.20			
Apatia	2.44	7.09	6.28	—	Várad-Velenceze	4.21	9.37	3.25	—	Simeria (Piski)	5.44	1.22	—	Gyorok	4.16	6.39			
Agostonfalva	3.03	7.41	7.07	—	Fugyi-Vásárhely	4.29	9.45	—	—	Deva	6.05	1.48	—	Pauliș	4.47	7.19			
Homorod	3.18	8.09	7.42	—	Mező-Telegd	4.40	9.59	—	—	Ilia	6.34	2.21	—	Radna-Lipova	5.02	7.39			
Hașfaleu	3.51	8.53	8.51	—	Rév	5.02	10.28	3.56	—	Gurasada	7.01	2.54	—	Conop	5.25	8.11			
Sighișora	4.51	10.18	10.52	—	Bratca	5.46	11.41	4.31	—	Zam	7.15	3.09	—	Bérvova	5.57	8.49			
Elisabetopole	5.11	10.55	11.56	—	Bucia	6.09	12.15	—	—	Soborșin	7.49	3.48	—	Soborșin	6.18	9.18			
Mediaș	5.39	11.36	12.43	—	Ciucia	6.28	12.48	—	—	Bérvova	8.32	4.37	—	Soborșin	7.11	10.27			
Copșa mică	6.00	12.11	1.23	—	Huedin	6.52	1.48	5.28	—	Bérvova	9.19	5.30	—	Zam	7.48	11.18			
Micăsasa	6.29	12.35	2.07	—	Stana	7.32	3.21	6.01	—	Conop	9.40	5.58	—	Gurasada	8.22	11.57			
Blașu	—	12.54	2.27	—	Aghiriș	7.51	3.54	—	—	Radna-Lipova	10.16	6.38	8.24	Ilia	8.40	12.27			
Crăciunel	7.02	1.29	3.06	—	Ghiribeu	8.12	4.34	—	—	Pauliș	10.32	6.56	8.41	Branicica	9.02	12.57			
Teiuș	—	1.45	3.22	—	Nedeșdu	8.24	4.52	—	—	Gyorok	10.48	7.15	9.01	Deva	9.32	1.45			
Aiud	7.38	2.26	4.15	—	Clașiu	8.38	5.11	—	—	Glogovaț	11.17	7.48	9.30	Simeria (Piski)	10.12	2.58			
Vințulu de sus	7.55	2.48	4.44	—	Apahida	8.57	5.40	7.08	—	Arad	12.32	8.05	9.45	Orăștia	10.47	3.46			
Uióra	—	3.12	5.10	—	Ghiris	9.23	6.00	7.18	—	Szolnok	12.00	8.45	6.10	Șibot	11.14	4.20			
Cucerdea	—	3.19	5.19	—	Cucerdea	9.50	6.29	—	—	Budapesta	4.00	2.10	7.27	Vințulu de jos	11.46	5.06			
Ghiris	8.24	3.36	5.47	—	Uióra	11.15	8.14	8.29	—	Viena	7.44	6.40	—	Alba-Iulia	12.21	6.15			
Apahida	8.48	4.10	6.38	—	Vințulu de sus	12.04	9.49	8.53	—	Teiuș	6.20	—	—	Teiuș	12.53	7.00			
Clașiu	—	5.39	8.51	—	Aiud	12.12	9.58	—	—	Arad-Timișora					Simeria (Piski) Petroșeni				
Nedeșdu	10.08	5.59	9.18	—	Teiuș	12.19	10.07	—	—		Tren omnibus	Tren de persoane			Tren omnibus				
Ghiribeu	10.18	6.28	8.00	—	Crăciunel	12.45	10.42	9.17	—	Arad	6.00	12.30			Simeria	3.08			
Aghiriș	—	6.54	8.34	—	Blășu	1.15	11.32	9.40	—	Aradul nou	6.26	12.54			Streiu	3.45			
Stana	—	7.10	8.59	—	Teiuș	1.44	12.03	—	—	Németh-Ságh	6.51	1.19			Hațeg	4.33			
Huedin	—	7.25	9.35	—	Blășu	2.00	12.24	10.12	—	Vinga	7.28	1.50			Pui	5.19			
Ciucia	—	7.49	10.16	—	Micăsasa	2.34	12.43	—	—	Orczifalva	7.49	2.12			Crivadia	6.05			
Bucia	11.33	8.11	11.04	—	Copșa mică	2.52	1.22	10.45	—	Merczifalva	8.09	2.30			Banița	6.43			
Bratca	12.06	8.52	12.17	—	Mediaș	3.27	2.24	11.07	—	Timișora	8.58	3.15			Petroșeni	7.00			
Rév	—	9.11	12.47	—	Elisabetopole	4.01	3.06	11.29	—	Timișora-Arad					Petroșeni-Simeria (Piski)				
Mező-Telegd	12.51	9.52	2.05	—	Sighișora	4.50	4.17	12.15	—		Tren de persoane	Tren omnibus				Tren omnibus			
Várad-Velinte	1.21	10.27	3.08	—	Hașfaleu	5.08	4.51	12.30	—	Timișora	12.25	5.00			Petroșeni	8.56			
Oradea-mare	1.49	11.04	4.06	—	Homorod	6.47	7.07	1.32	—	Orczifalva	1.16	5.56			Banița	9.37			
P. Ladány	1.54	11.14	7.30	—	Agostonfalva	7.36	8.10	2.04	—	Vinga	1.34	6.16			Crivadia	10.09			
Szolnok	3.14	1.47	11.05	—	Apatia	8.09	8.46	2.24	—	Aradul nou	2.04	6.50			Pui	10.48			
Buda-pesta	5.10	4.40	2.37	—	Feldiara	8.41	9.20	2.44	—	Arad	2.25	7.11			Hațeg	11.26			
Viena	7.30	7.44	6.40	—	Brașov	9.20	10.15	3.15	—	Aradul nou	2.54	7.44			Streiu	12.06			
	2.00	6.20	2.00	—	Timiș	—	6.00	3.25	—	Arad	3.10	8.00			Simeria	12.37			
				—	Predeal	—	6.57	4.03	—										
				—	Bucuresci	—	7.32	4.28	—										
				—				10.25	—										

Nota: Órele de nopte sunt cele dintre liniile gróse.

Tipografia ALEXI, Brașov.